

# 对煤炭科技文献中几组含有“分(份)”的词的辨析

李 旗 纲

山东工商学院《煤炭经济情报》编辑部,264005,山东烟台

**关键词** 煤炭科技文献;“筛分”与“筛份”;辨析

**Discussion of Chinese characters "分" and "份" in the literatures of coal technology**//LI Qigang

**Key words** literature of coal technology; sieving (筛分) and sieving shares (筛份); discussion

**Author's address** Editorial Department of Coal Economy Information, Shandong Institute of Business and Technology, 264005, Yantai, Shandong, China

在煤炭科技文献中,筛分(筛份)、缩分(缩份)、馏分(馏份)的使用频率很高,混用和错用的现象也很常见。那么什么时候用“分”,什么时候用“份”呢?

## 筛分—筛份,缩分—缩份

《现代汉语词典》中没有上述4个词条。文献[1]对“筛分”的解释是:“筛分是利用筛子将物料中小于筛孔的细粒物料透过筛面,而大于筛孔的粗粒物料留在筛面上,完成粗、细料分离的过程。”从这个解释中,我们可以看出“筛分”是一个动词,应读作“shāifēn”,即通过筛选加以分类的意思。笔者查阅了大量文献,没有找到对“筛份”的解释,笔者认为,“筛份”应该是一个名词,是把筛出的物质分成若干份,每一份称为一个筛份的意思。如“用筛分方法将固体肥料样品分成大小不同的筛份”<sup>[2]</sup>。

煤炭科技文献中所指的“缩分”一般是指煤炭样品的缩分。文献[3]对“样品缩分”的解释是:“样品加工的步骤之一,是按一定的要求,将破碎到一定颗粒直径的样品,分为若干份具有同等代表性的样品,或在加工、破碎以前对原始样品进行缩减的操作过程。”由此可见,“缩分”也是一个动词,应读作“suōfēn”;与“筛份”相类似,“缩份”也应该是一个名词,如“不同缩份”“每一缩份”。

用“筛分”“缩分”还是用“筛份”“缩份”,要视具体语境而定:如果表达的意思是动词性的,就用“筛分”“缩分”;如果表达的意思是名词性的,则用“筛份”“缩份”。为了更准确地分析这4个词条,笔者在有关科技文献中找了几个例子。

**例1** 较大的干颗粒用筛眼为0.5、0.25和0.1 cm的筛子过筛,然后称量每一筛份。用这种方法能得到5批筛份……

**例2** 对耿村矿筛洗选加工系统存在的问题、完善改造的必要性、紧迫性进行了客观分析,提出了选煤加工系统在深度筛分基础上加干选改造的可行性方案。

**例3** 一部分相当于碎矿机产品粒度以下的矿石经筛份后可以不经过碎母。

**例4** 按规定减少煤样的过程,缩分方法有:四分法缩分、分样器(二分器)缩分、棋盘式分样法缩分、九点法缩分(用于缩取全水分煤样)、缩分机缩分等。

**例5** 对监测期全部排渣量集中均匀混合后从中抽取14 kg,然后在渣场中再取渣样6 kg,两者混合,破碎过筛至13 mm以下,按四分法缩份取4 kg送验。

上面5个例子中,例1、例2、例4的用法是正确的,例3、例5的用法是错误的。例3中的“筛份”应改为“筛分”,例5中的“缩份”应改为“缩分”。

## 馏分—馏份

《现代汉语词典》对“馏分”的解释是:“分馏石油、煤焦油等液体时,在一定温度范围内蒸馏出来的成分。例如分馏石油,温度在50~200℃之间得到的馏分是汽油,温度在200~310℃之间得到的馏分是煤油。”从这个解释中,可以看出“馏分”是一个名词,表示的是一种成分。其他科技文献对“馏分”的解释与上述解释基本相同。

《现代汉语词典》中没有“馏份”这一词条,笔者在其他科技文献中也没有找到对“馏份”的解释,但“馏份”在煤炭科技文献中的出现频率却非常高,煤焦油馏分、初馏份、氫馏份、萘馏份、馏份油等词语更是频繁出现。通过查询有关科技文献,笔者发现使用“馏份”的地方都可以用“馏分”替代。由此笔者认为“馏分—馏份”与“水分—水份”等一样,是一组异形词,只是由于“馏分—馏份”一般只在科技文献中出现,不太常用,故国家教育部等单位2001年发布的《第一批异形词整理表》中没有收录。

依据通用性原则,参照《现代汉语词典》对“分”“份”及“成分”用法的解释,笔者认为煤炭科技文献应尽量使用“馏分”。另外,笔者查阅了国家有关煤炭工业的大量文件和标准,发现使用的都是“馏分”。

## 参考文献

- [1] 宋学周. 废水 废气 固体废物专项治理与综合利用实务全书[M]. 北京:中国科学技术出版社,2000:1427
- [2] 中国标准出版社第二编辑室. 环境监测方法标准汇编:土壤环境与固体废物[M]. 北京:中国标准出版社,2007:9
- [3] 地质矿产部地质辞典办公室. 地质辞典(五):地质普查勘探技术方法分册:上[M]. 北京:地质出版社,1982:37-38

(2009-11-05 收稿;2009-12-08 修回)